

3:1 **ΟΜΟΙΩΣ** **ΑΙ** **ΓΥΝΑΙΚΕΣ** **ΥΠΟΤΑССΟΜΕΝΑΙ** **ΤΟΙΣ** **ΙΔΙΟΙΣ** **ΑΝΔΡΑΣΙΝ** **ΙΝΑ** **ΚΑΙ**
 homoiOs hai gunaikes hypotassomenai tois idiois andrasin ina kai
 G3668 G1135 G1135 G5293 G3588 G2398 G435 G2443 G2532
 Adv t_Nom Pl f n_Nom Pl f vp Pres Pas Nom Pl f t_Dat Pl m a_Dat Pl m n_Dat Pl m Conj Conj
LIKE-AS **THE** **WOMEN** **belNG-UNDER-SET** **to-THE** **OWN** **MEN** **THAT** **AND**
 likewise wives being-subject to-THE OWN MEN THAT AND
 also

¹ . Likewise, ye wives, [be] in subjection to your own husbands; that, if any obey not the word, they also may without the word be won by the conversation of the wives;

ΕΙ **ΤΙΝΕΣ** **ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ** **ΤΩ** **ΛΟΓΩ** **ΔΙΑ** **ΤΗΣ** **ΤΩΝ** **ΓΥΝΑΙΚΩΝ**
 ei tines apeithousin to logO dia tEs tOn gunaikOn
 G1487 G5100 G544 G3588 G3056 G1223 G3588 G3588 G1135
 Cond px Nom Pl m vi Pres Act 3 Pl t_Dat Sg m n_Dat Sg m Prep t_Gen Sg f t_Gen Pl f n_Gen Pl f
IF **ANY** **ARE-UN-PERSUADING** **to-THE** **saying** **THRU** **THE** **OF-THE** **WOMEN**
 any-men are-being-stubborn to-THE saying THRU THE OF-THE WOMEN
 wives

ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ **ΑΝΕΥ** **ΛΟΓΟΥ** **ΚΕΡΔΗΘΗΣΩΝΤΑΙ**
 anastrophEs aneu logou kerdEthEsOntai
 G391 G427 G3056 G2770
 n_Gen Sg f Prep n_Gen Sg m vs Aor Pas 3 Pl
UP-TURNing (behaviour) **WITHOUT** **saying** **THEY-SHOULD-BE-BEING-GAINED**
 behavior word

3:2 **ΕΠΟΠΤΕΥΣΑΝΤΕΣ** **ΤΗΝ** **ΕΝ** **ΦΟΒΩ** **ΑΓΝΗΝ** **ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ** **ΥΜΩΝ**
 epopteusantes tEn en phobO hagnEn anastrophEn humOn
 G2029 G3588 G1722 G5401 G53 G391 G5216
 vp Aor Act Nom Pl m t_Acc Sg f Prep n_Dat Sg m a_Acc Sg f n_Acc Sg f pp 2 Gen Pl
ON-VIEWing **THE** **IN** **FEAR** **PURE** **UP-TURNing (behaviour)** **OF-YOU(P)**
 ones-being-spectators of-the IN FEAR PURE UP-TURNing (behaviour) OF-YOU(P)
 of-ye

² While they behold your chaste conversation [coupled] with fear.

3:3 **ΩΝ** **ΕΣΤΩ** **ΟΥΧ** **Ο** **ΕΞΩΘΕΝ** **ΕΜΠΛΟΚΗΣ** **ΤΡΙΧΩΝ** **ΚΑΙ**
 hOn estO ouch o exOthen emplotkEs trichOn kai
 G3739 G2077 G3756 G3588 G1855 G1708 G2359 G2532
 pr Gen Pl f vm Pres vxx 3 Sg Part Neg t_Nom Sg m Adv n_Gen Sg f n_Gen Pl f Conj
OF-WHOM **LET-BE** **NOT** **THE** **OUT-PLACE** **OF-IN-BRAID** **OF-HAIR** **AND**
 of-whom(P) let-it-be ! NOT THE OUT-PLACE OF-IN-BRAID OF-HAIR OF-HAIR(P) AND

³ Whose adorning let it not be that outward [adorning] of plaiting the hair, and of wearing of gold, or of putting on of apparel;

ΠΕΡΙΘΕΣΕΩΣ **ΧΡΥΣΙΩΝ** **Η** **ΕΝΔΥΣΕΩΣ** **ΙΜΑΤΙΩΝ** **ΚΟΣΜΟΣ**
 peritheseOs chrusiOn E enduseOs himatiOn kosmos
 G4025 G5553 G2228 G1745 G2440 G2889
 n_Gen Sg f n_Gen Pl n Part n_Gen Sg f n_Gen Pl n n_Nom Sg m
OF-ABOUT-PLACING **OF-GOLD (dim)** **OR** **OF-IN-SLIPPING** **OF-GARMENTS** **SYSTEM**
 of-decking of-gold(P) (dim) OR OF-IN-SLIPPING OF-GARMENTS SYSTEM
 of-putting-on adornment

3:4 **ΑΛΛ** **Ο** **ΚΡΥΠΤΟΣ** **ΤΗΣ** **ΚΑΡΔΙΑΣ** **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΑΦΘΑΡΤΩ**
 all ho kruptos tEs kardias anthrOpos en tO aphthartO
 G235 G3588 G2927 G3588 G2588 G444 G1722 G3588 G862
 Conj t_Nom Sg m a_Nom Sg m t_Gen Sg f n_Gen Sg f n_Nom Sg m Prep t_Dat Sg n a_Dat Sg n
but **THE** **HIDDEN** **OF-THE** **HEART** **human** **IN** **THE** **UN-CORRUPTible**
 but THE HIDDEN OF-THE HEART human IN THE UN-CORRUPTible
 incorruptibility

⁴ But [let it be] the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, [even the ornament] of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price.

ΤΟΥ **ΠΡΑΕΟΣ** **ΚΑΙ** **ΗΧΥΧΙΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **Ο** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΝΩΠΙΟΝ** **ΤΟΥ**
 tou praeos kai hEsuchiou pneumatOs o estin enOpion tou
 G3588 G4239 G2532 G2272 G4151 G3739 G2076 G1799 G3588
 t_Gen Sg n a_Gen Sg n Conj a_Gen Sg n n_Gen Sg n pr Nom Sg n vi Pres vxx 3 Sg Adv
OF-THE **MEEK** **AND** **QUIET** **spirit** **WHICH** **IS** **IN-VIEW** **OF-THE**
 OF-THE MEEK AND QUIET spirit WHICH IS IN-VIEW OF-THE
 in-sight-of the

ΘΕΟΥ **ΠΟΛΥΤΕΛΕΣ**
 theou poluteles
 G2316 G4185
 n_Gen Sg m a_Nom Sg n
God **MUCH-FINISHing**
 God MUCH-FINISHing
 costly

3:5 **ΟΥΤΩΣ** **ΓΑΡ** **ΠΟΤΕ** **ΚΑΙ** **ΑΙ** **ΑΓΙΑΙ** **ΓΥΝΑΙΚΕΣ** **ΑΙ** **ΕΛΠΙΖΟΥΣΑΙ** **ΕΠΙ**
 houtOs gar pote kai hai hagai gunaikes hai elpizousai epi
 G3779 G1063 G4218 G2532 G3588 G40 G1135 G3588 G1679 G1909
 Adv Conj Part Conj t_Nom Pl f a_Nom Pl f t_Nom Pl f vp Pres Act Nom Pl f Prep
thus **for** **?-when** **AND** **THE** **HOLY** **WOMEN** **THE** **ones-EXPECTING** **ON**
 thus for ?-when AND THE HOLY WOMEN THE ones-EXPECTING ON
 once also

⁵ For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands:

ΤΟΝ **ΘΕΟΝ** **ΕΚΟΣΜΟΥΝ** **ΕΑΥΤΑΣ** **ΥΠΟΤΑССΟΜΕΝΑΙ** **ΤΟΙΣ** **ΙΔΙΟΙΣ** **ΑΝΔΡΑΣΙΝ**
 ton theon ekosmoun eautas hypotassomenai tois idiois andrasin
 G3588 G2316 G2885 G1438 G5293 G3588 G2398 G435
 t_Acc Sg m n_Acc Sg m vi Impf Act 3 Pl pf 3 Acc Pl f vp Pres Pas Nom Pl f t_Dat Pl m a_Dat Pl m n_Dat Pl m
THE **God** **SYSTEMED** **selves** **belNG-UNDER-SET** **to-THE** **OWN** **MEN**
 THE God SYSTEMED selves belNG-UNDER-SET to-THE OWN MEN
 adorned themselves being-subject to-THE OWN husbands

3:6 **ΩΣ** **ΣΑΡΡΑ** **ΥΠΗΚΟΥΣΕΝ** **ΤΩ** **ΑΒΡΑΑΜ** **ΚΥΡΙΟΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΛΟΥΣΑ** **ΗΣ**
 hOs sarra hupEkousen to abraam kurion auton kalousa hEs
 G5613 G4564 G5219 G3588 G11 ni proper G2962 G846 G2564 G3739
 Adv n_Nom Sg f vi Aor Act 3 Sg t_Dat Sg m ni proper n_Acc Sg m pp Acc Sg m vp Pres Act Nom Sg f pr Gen Sg f
AS **SARAH** **obeys** **to-THE** **ABRAHAM** **Master** **him** **CALLING** **OF-WHOM**
 AS SARAH obeys to-THE ABRAHAM Master him CALLING OF-WHOM
 of-whom(f)

⁶ Even as Sara obeyed Abraham, calling him lord: whose daughters ye are, as long as ye do well, and are not afraid with any amazement.

ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ **ΤΕΚΝΑ** **ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΣΑΙ** **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΦΟΒΟΥΜΕΝΑΙ** **ΜΗΔΕΜΙΑΝ**
 egenEthEte tekna agathopiousai kai mE phoboumenai mEdemian
 G1096 G5043 G15 G2532 G3361 G5399 G3367
 vi Aor pasD 2 Pl n_Acc Pl n vp Pres Act Nom Pl f Conj Part Neg vp Pres midD/pasD Nom Pl f
YE-WERE-BECOMED **offsprings** **GOOD-DOING** **AND** **NO** **FEARING** **NO-YET-ONE**
 ye-were-become offsprings GOOD-DOING AND NO FEARING NO-YET-ONE
 ye-were-become children ones-doing-good(f) in-anything

ΠΤΟΗC IN
ptoEsin
G4423
n_ Acc Sg f
DISMAY

3:7	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΑΝΔΡΕC andres G435 n_ Nom Pl m MEN husbands	ΟΜΟΙΩC homoiOs G3668 Adv LIKE-AS likewise	CΥΝΟΙΚΟΥΝΤΕC sunoikountes G4924 vp Pres Act Nom Pl m TOGETHER-HOMING ones-making-a-home-together-with-them	ΚΑΤΑ kata G2596 Prep according-to	ΓΝΩCΙΝ gnOsin G1108 n_ Acc Sg f KNOWledge	ΩC hOs G5613 Adv AS
-----	--	--	--	---	---	---	---

⁷ Likewise, ye husbands, dwell with [them] according to knowledge, giving honour unto the wife, as unto the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life; that your prayers be not hindered.

ΑCΘΕΝΕCΤΕΡΩ asthenesterO G772 a_ Dat Sg n Cmp to-more-UN-FIRM to-weaker	CΚΕΥΕΙ skeuei G4632 n_ Dat Sg n INSTRUMENT vessel	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg n THE to-the	ΓΥΝΑΙΚΕΙΩ gunaikieiO G1134 a_ Dat Sg n WOMANish feminine	ΑΠΟΝΕΜΟΝΤΕC aponemontes G632 vp Pres Act Nom Pl m FROM-APPROPRIATING ones-awarding	ΤΙΜΗΝ timEn G5092 n_ Acc Sg f VALUE honor	ΩC hOs G5613 Adv AS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also
--	--	---	---	---	--	---	--

CΥΓΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ sugklEronomoi G4789 a_ Nom Pl m TOHETHER-tenants joint-enjoyers-of-the-allotment	ΧΑΡΙΤΟC charitos G5485 n_ Gen Sg f OF-grace	ΖΩΗC zOEs G2222 n_ Gen Sg f OF-LIFE	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΕΚΚΟΠΤΕCΘΑΙ ekkoptesthai G1581 vn Pres Pas TO-BE-beING-OUT-STRUCK to-be-being-hindered	ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE
---	---	---	---	---	---	---	---

ΠΡΟCΕΥΧΑC proseuchas G4335 n_ Acc Pl f prayers	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye
--	---

3:8	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΕΛΟC telos G5056 n_ Nom Sg n FINISH	ΠΑΝΤΕC pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΟΜΟΦΡΟΝΕC homophrones G3675 a_ Nom Pl m LIKE-DISPOSED be-ye-of-like-disposition	CΥΜΠΑΘΕΙC sumpatheis G4835 a_ Nom Pl m TOGETHER-EMOTIONED sympathetic	ΦΙΛΑΔΕΛΦΟΙ philadelphoi G5361 a_ Nom Pl m FOND-brothers fond-of-the-brethren
-----	---	--	--	---	--	--	---

⁸ . Finally, [be ye] all of one mind, having compassion one of another, love as brethren, [be] pitiful, [be] courteous:

ΕΥCΠΛΑΓΧΝΟΙ eusplagchnoi G2155 a_ Nom Pl m WELL-compassioned tenderly-compassionate	ΦΙΛΟΦΡΟΝΕC philophrones G5391 a_ Nom Pl m FOND-DISPOSE amiable
--	---

3:9	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΑΠΟΔΙΔΟΝΤΕC apodidontes G591 vp Pres Act Nom Pl m FROM-GIVING ones-rendering	ΚΑΚΟΝ kakon G2556 a_ Acc Sg n EVIL	ΑΝΤΙ anti G473 Prep INSTEAD	ΚΑΚΟΥ kakou G2556 a_ Gen Sg n OF-EVIL	Η E G2228 Part OR	ΛΟΙΔΟΡΙΑΝ loidorian G3059 n_ Acc Sg f say-SPEARing reviling	ΑΝΤΙ anti G473 Prep INSTEAD	ΛΟΙΔΟΡΙΑC loidorias G3059 n_ Gen Sg f OF-say-SPEARing of-reviling
-----	---	---	--	---	---	---	--	---	--

⁹ Not rendering evil for evil, or railing for railing; but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, that ye should inherit a blessing.

ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ tounantion G5121 Adv Con THE-IN-INSTEAD on-the-contrary	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕC eulogountes G2127 vp Pres Act Nom Pl m blesSING ones-blessing	ΕΙΔΟΤΕC eidotes G1492 vp Perf Act Nom Pl m HAVING-PERCEIVED	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΕΚΑΗΘΗΤΕ ekEthEte G2564 vi Aor Pas 2 Pl YE-WERE-CALLED	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT
---	--	--	---	--	---	--	--	--

ΕΥΛΟΓΙΑΝ eulogian G2129 n_ Acc Sg f blessedness of-blessing	ΚΛΗΡΟΝΟΜΗCΗΤΕ klEronomEsEte G2816 vs Aor Act 2 Pl YE-SHOULD-BE-tenantING ye-should-be-enjoying-the-allotment
--	---

3:10	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΘΕΛΩΝ thelOn G2309 vp Pres Act Nom Sg m one-WILLING one-willing	ΖΩΗΝ zOEn G2222 n_ Acc Sg f LIFE	ΑΓΑΠΑΝ agapan G25 vn Pres Act TO-BE-LOVING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΕΙΝ idein G1492 vn 2Aor Act TO-BE-PERCEIVING to-be-being-aquainted-with	ΗΜΕΡΑC hEmeras G2250 n_ Acc Pl f DAYS
------	--	--	--	--	--	--	--	---

¹⁰ For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile:

ΑΓΑΘΑC agathas G18 a_ Acc Pl f GOOD	ΠΑΥCΑΤΩ pauatO G3973 vm Aor Act 3 Sg LET-CEASE let-her-cess !	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΛΩCΣΑΝ glOssan G1100 n_ Acc Sg f TONGUE	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΚΑΚΟΥ kakou G2556 a_ Gen Sg n EVIL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΧΕΙΛΗ cheilE G5491 n_ Acc Pl n LIPS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him
---	--	---	--	---	--	--	--	---	---

ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΛΑΛΗCΑΙ lalEsai G2980 vn Aor Act TO-TALK to-speak	ΔΟΛΟΝ dolon G1388 n_ Acc Sg m FRAUD guile
--	---	--	--

3:11 **ΕΚΚΛΙΝΑΤΩ** **ΑΠΟ** **ΚΑΚΟΥ** **ΚΑΙ** **ΠΟΙΗΣΑΤΩ** **ΑΓΑΘΟΝ** **ΖΗΤΗΣΑΤΩ** **ΕΙΡΗΝΗΝ** **ΚΑΙ**
 ekklinatO apo kakou kai poiEsatO agathon zEtEsatO eirEnEn kai
 G1578 G575 G2556 G2532 G4160 G18 G2212 G1515 G2532
 vm Aor Act 3 Sg Prep a_ Gen Sg n Conj vm Aor Act 3 Sg a_ Acc Sg n vm Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg f Conj
LET-him-OUT-CLINE **FROM** **EVIL** **AND** **LET-him-DO** **GOOD** **LET-him-SEEK** **PEACE** **AND**
 let-him-avoid ! FROM EVIL AND let-him-do ! GOOD let-him-seek ! PEACE AND

11 Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it.

ΔΙΩΞΑΤΩ **ΑΥΤΗΝ**
 diOxatO autEn
 G1377 G846
 vm Aor Act 3 Sg pp Acc Sg f
LET-him-CHASE **her**
 let-him-pursue ! herit

3:12 **ΟΤΙ** **ΟΙ** **ΟΦΘΑΛΜΟΙ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΠΙ** **ΔΙΚΑΙΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΩΤΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ**
 hoti hoi ophthalmoi kuriou epi dikaiouS kai Ota autou eis
 G3754 G3588 G3788 G2962 G1909 G1342 G2532 G3775 G846 G1519
 Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m n_ Gen Sg m Prep a_ Acc Pl m Conj n_ Nom Pl n pp Gen Sg m Prep
that **THE** **VIEWers** **OF-Master** **ON** **JUST-ones** **AND** **EARS** **OF-Him** **INTO**
 that THE VIEWers eyes OF-Master of-Lord ON just-ones AND EARS OF-Him INTO

12 For the eyes of the Lord [are] over the righteous, and his ears [are open] unto their prayers: but the face of the Lord [is] against them that do evil.

ΔΕΗCΙΝ **ΑΥΤΩΝ** **ΠΡΟΣΩΠΟΝ** **ΔΕ** **ΚΥΡΙΟΥ** **ΕΠΙ** **ΠΟΙΟΥΝΤΑC** **ΚΑΚΑ**
 deEsin autOn prosOpon de kuriou epi poiountas kaka
 G1162 G846 G4383 G1161 G2962 G1909 G4160 G2556
 n_ Acc Sg f pp Gen Pl m n_ Nom Sg n Conj n_ Gen Sg m Prep vp Pres Act Acc Pl m a_ Acc Pl n
petition **OF-them** **face** **YET** **OF-Master** **ON** **ones-DOING** **EVIL**
 petition OF-them face YET OF-Master of-Lord ON ones-doing ones-doing EVIL evil(P)

3:13 **ΚΑΙ** **ΤΙC** **Ο** **ΚΑΚΩCΩΝ** **ΥΜΑC** **ΕΑΝ** **ΤΟΥ** **ΑΓΑΘΟΥ** **ΜΙΜΗΤΑΙ**
 kai tis ho kakOswOn ymaC ean tou agathou mimhtai
 G2532 G5101 G3588 G2559 G2509 G1437 G3588 G18 G3402
 Conj pi Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Fut Act Nom Sg m pp 2 Acc Pl Cond t_ Gen Sg m a_ Gen Sg n n_ Nom Pl m
AND **ANY** **THE** **one-EVIL-treatING fut.** **YOU(P)** **IF-EVER** **OF-THE** **GOOD** **IMITATors**
 AND ANY THE one-shall-be-ill-treating ye IF-EVER OF-THE GOOD IMITATors

13 And who [is] he that will harm you, if ye be followers of that which is good?

ΓΕΝΗCΘΕ
 genEsthe
 G1096
 vs 2Aor midD 2 Pl
YE-MAY-BE-BECOMING

3:14 **ΑΛΛ** **ΕΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑCΧΟΙΤΕ** **ΔΙΑ** **ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ** **ΜΑΚΑΡΙΟΙ** **ΤΟΝ** **ΔΕ**
 all ei kai paschoite dia dikaiosunEn makarioi ton de
 G235 G1487 G2532 G3958 G1223 G1343 G3107 G3588 G1161
 Conj Cond Conj vo Pres Act 2 Pl Prep n_ Acc Sg f a_ Nom Pl m t_ Acc Sg m Conj
but **IF** **AND** **MAY-YE-BE-EMOTIONING** **THRU** **JUSTice** **HAPPY** **THE** **YET**
 but IF AND ye-may-be-suffering THRU because-of JUSTice righteousnss HAPPY happy-are-ye THE THE YET

14 But and if ye suffer for righteousness'sake, happy [are ye]: and be not afraid of their terror, neither be troubled;

ΦΟΒΟΝ **ΑΥΤΩΝ** **ΜΗ** **ΦΟΒΗΘΗΤΕ** **ΜΗΔΕ** **ΤΑΡΑΧΘΗΤΕ**
 phobon autOn mE phobEthEte mEdE tarachthEte
 G5401 G846 G3361 G5399 G3366 G5015
 n_ Acc Sg m pp Gen Pl m Part Neg vm Aor pasD 2 Pl Conj vs Aor Pas 2 Pl
FEAR **OF-them** **NO** **YE-MAY-BE-BEING-afraid** **NO-YET** **YE-MAY-BE-BEING-DISTURBED**
 FEAR OF-them NO ye-may-be-being-afraid-of nor-yet may-be-being-disturbed

3:15 **ΚΥΡΙΟΝ** **ΔΕ** **ΤΟΝ** **ΘΕΟΝ** **ΑΓΙΑCΑΤΕ** **ΕΝ** **ΤΑΙC** **ΚΑΡΔΙΑΙC** **ΥΜΩΝ** **ΕΤΟΙΜΟΙ**
 kurion de ton theon agiasate en tais kardiais humOn etoimoi
 G2962 G1161 G3588 G2316 G37 G1722 G3588 G2588 G5216 G2092
 n_ Acc Sg m Conj t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m vm Aor Act 2 Pl Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f pp 2 Gen Pl a_ Nom Pl m
Master **YET** **THE** **God** **HOLYize** **IN** **THE** **HEARTS** **OF-YOU(P)** **READY**
 Master Lord YET THE God HOLYize hallow-ye ! IN THE HEARTS OF-YOU(P) of-ye READY

15 But sanctify the Lord God in your hearts: and [be] ready always to [give] an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

ΔΕ **ΔΕΙ** **ΠΡΟC** **ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ** **ΠΑΝΤΙ** **ΤΩ** **ΑΙΤΟΥΝΤΙ** **ΥΜΑC** **ΛΟΓΟΝ** **ΠΕΡΙ**
 de dei pros apologian panti tO aitounti ymaC logon peri
 G1161 G104 G4314 G627 G3956 G3588 G154 G5209 G3056 G4012
 Conj Adv Prep n_ Acc Sg f a_ Dat Sg m t_ Dat Sg m vp Pres Act Dat Sg m pp 2 Acc Pl n_ Acc Sg m Prep
YET **ever** **TOWARD** **FROM-saying** **to-EVERY** **THE** **one-REQUESTING** **YOU(P)** **saying** **ABOUT**
 YET ever TOWARD FROM-saying defense to-EVERY THE one-requesting ye saying account concerning

ΤΗC **ΕΝ** **ΥΜΙΝ** **ΕΛΠΙΔΟC** **ΜΕΤΑ** **ΠΡΑΥΤΗΤΟC** **ΚΑΙ** **ΦΟΒΟΥ**
 tEs en ymin elpidos meta prautEtos kai phobou
 G3588 G1722 G5213 G1680 G3326 G4240 G2532 G5401
 t_ Gen Sg f Prep pp 2 Dat Pl n_ Gen Sg f Prep n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Sg m
THE **IN** **YOU(P)** **EXPECTATION** **WITH** **MEEKness** **AND** **FEAR**
 THE IN YOU(P) ye EXPECTATION WITH MEEKness AND FEAR

3:16 **ΚΥΝΕΙΔΗCΙΝ** **ΕΧΟΝΤΕC** **ΑΓΑΘΗΝ** **ΙΝΑ** **ΕΝ** **Ω** **ΚΑΤΑΛΑΛΩCΙΝ**
 suneidEsin echontes agathEn ina en o katalalOsin
 G4893 G2192 G18 G2443 G1722 G3739
 n_ Acc Sg f vp Pres Act Nom Pl m a_ Acc Sg f Conj Prep pr Dat Sg n vs Pres Act 3 Pl
conscience **HAVING** **GOOD** **THAT** **IN** **WHICH** **THEY-MAY-BE-DOWN-TALKING**
 conscience HAVING GOOD THAT IN WHICH they-may-be-talking-against

16 . Having a good conscience; that, whereas they speak evil of you, as of evildoers, they may be ashamed that falsely accuse your good conversation in Christ.

ΥΜΩΝ **ΩC** **ΚΑΚΟΠΟΙΩΝ** **ΚΑΤΑΙCΧΥΝΘΩCΙΝ** **ΟΙ** **ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΕC** **ΥΜΩΝ**
 humOn wO kakopoiwn kataiCchynthOsin oi epEreazontes ymOn
 G5216 G5613 G2555 G2617 G3588 G1908 G5216 G2617
 pp 2 Gen Pl Adv a_ Gen Pl m vs Aor Pas 3 Pl t_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m pp 2 Gen Pl
OF-YOU(P) **AS** **OF-EVIL-DOers** **THEY-MAY-BE-BEING-DOWN-VILED** **THE** **ones-traducing** **OF-YOU(P)**
 OF-YOU(P) AS OF-EVIL-DOers they-may-be-being-mortified THE ones-traducing ones-traducing OF-YOU(P) of-ye

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΑΓΑΘΗΝ agathEn G18 a_ Acc Sg f GOOD	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΧΡΙΣΤΩ christO G5547 n_ Dat Sg m ANOINTED Christ	ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΝ anastrophEn G391 n_ Acc Sg f UP-TURNing (behaviour) behavior
---	---	---	---	--

3:17 ΚΡΕΙΤΤΟΝ kreitton G2909 a_ Nom Sg n better	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΑΓΑΘΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ agathopoiontas G15 vp Pres Act Acc Pl m GOOD-DOING ones-doing-good	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΘΕΛΕΙ thelei G2309 vi Pres Act 3 Sg IS-WILLING	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΘΕΛΗΜΑ theIema G2307 n_ Nom Sg n WILL	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	--	--	---	--	---	---	--

17 For [it is] better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing.

ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΠΑΣΧΕΙΝ paschein G3958 vn Pres Act TO-BE-EMOTIONING to-be-suffering	Η E G2228 Part OR than	ΚΑΚΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ kakopoiontas G2554 vp Pres Act Acc Pl m EVIL-DOING ones-doing-evil
--	--	---	---

3:18 ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m ANOINTED Christ	ΑΠΑΣ hapax G530 Adv ONCE	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΑΜΑΡΤΙΩΝ hamartiOn G266 n_ Gen Pl f misses sins	ΕΠΑΘΕΝ epathen G3958 vi 2Aor Act 3 Sg EMOTIONED suffered	ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios G1342 a_ Nom Sg m JUST-One just-one	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER for-the-sake-of
--	--	---	--	--	--	---	--	---

18 . For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit:

ΑΔΙΚΩΝ adikOn G94 a_ Gen Pl m UN-JUST-ones unjust-ones	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΠΡΟΣΑΓΑΓΗ prostagagE G4317 vs 2Aor Act 3 Sg He-MAY-BE-TOWARD-LEADING he-may-be-leading-to	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m to-THE the	ΘΕΩ theO G2316 n_ Dat Sg m God	ΘΑΝΑΤΩΘΕΙC thanatOtheis G2289 vp Perf Pas Nom Sg m BEING-(caused-to)-DIE being-put-to-death	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED
---	--	---	--	---	--	--	---

ΣΑΡΚΙ sarki G4561 n_ Dat Sg f to-FLESH	ΖΩΟΠΟΙΗΘΕΙC zoopoiEtheis G2227 vp Aor Pas Nom Sg m BEING-made-LIVE being-vivified	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n to-THE	ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati G4151 n_ Dat Sg n spirit to-spirit
--	--	--	--	---

3:19 ΕΝ en G1722 Prep IN	Ω hO G3739 pr Dat Sg n WHICH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΤΟΙC tois G3588 t_ Dat Pl n to-THE	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΥΛΑΚΗ phulakE G5438 n_ Dat Sg f GUARD-house jail	ΠΝΕΥΜΑCΙΝ pneumasin G4151 n_ Dat Pl n spirits	ΠΟΡΕΥΘΕΙC poreutheis G4198 vp Aor pasD Nom Sg m BEING-GONE	ΕΚΗΡΥΞΕΝ ekEru xen G2784 vi Aor Act 3 Sg He-PROCLAIMS he-heralds
--	--	--	--	---	--	---	--	---

19 By which also he went and preached unto the spirits in prison;

3:20 ΑΠΕΙΘΗCΑCΙΝ apeithEas in G544 vp Aor Act Dat Pl m to-UN-PERSUADing-ones to-ones-being-stubborn	ΠΟΤΕ pote G4218 Part ?-when once	ΟΤΕ hote G3753 Adv when	ΑΠΑΣ hapax G530 Adv ONCE	ΕΞΕΔΕΧΕΤΟ exedecheto G1551 vi Impf midD/pasD 3 Sg OUT-RECEIVED waited	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God
--	---	---	--	--	--	--	--

20 Which sometime were disobedient, when once the longsuffering of God waited in the days of Noah, while the ark was a preparing, wherein few, that is, eight souls were saved by water.

ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑ makrothumia G3115 n_ Nom Sg f FAR-FEELing patience	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΗΜΕΡΑΙC hEmerais G2250 n_ Dat Pl f DAYS	ΝΩΕ nOe G3575 ni proper NOAH of-Noah	ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΜΕΝΗC kataskeuwazomenE s G2680 vp Pres Pas Gen Sg f NOAH OF-bEING-constructED	ΚΙΒΩΤΟΥ kibO tou G2787 n_ Gen Sg f ARK	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΗΝ hEn G3739 pr Acc Sg f WHICH	ΟΛΙΓΑΙ oligai G3641 a_ Nom Pl f FEW
--	---	---	---	---	--	---	--	---

ΤΟΥΤ tout G5124 pd Nom Sg n this	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΟΚΤΩ oktO G3638 a_ Nom EIGHT	ΨΥΧΑΙ psuchai G5590 n_ Nom Pl f souls	ΔΙΕCΘΩΗCΑΝ diesOthE san G1295 vi Aor Pas 3 Pl WERE-THRU- were-saved-through	ΔΙ di G1223 Prep THRU through	ΥΔΑΤΟC hudatos G5204 n_ Gen Sg n water
--	---	--	---	---	--	--

3:21 Ω hO G3739 pr Dat Sg n to-WHICH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΑΝΤΙΤΥΠΟΝ antitupon G499 a_ Nom Sg n INSTEAD-type representation	ΝΥΝ nun G3568 Adv NOW	CΩΖΕΙ sOzei G4982 vi Pres Act 3 Sg IS-SAVING	ΒΑΠΤΙCΜΑ baptisma G908 n_ Nom Sg n DIPism baptism	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΣΑΡΚΟC sarkos G4561 n_ Gen Sg f OF-FLESH
--	--	---	---	---	--	--	--	--

21 . The like figure whereunto [even] baptism doth also now save us (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Jesus Christ:

ΑΠΟΘΕCΙC apothesis G595 n_ Nom Sg f FROM-PLACing putting-off	ΡΥΠΟΥ rupou G4509 n_ Gen Sg m OF-FILTH	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	CΥΝΕΙΔΗCΕΩC suneidEseO s G4893 n_ Gen Sg f OF-conscience	ΑΓΑΘΗC agathE s G18 a_ Gen Sg f GOOD	ΕΠΕΡΩΤΗΜΑ eperO tEma G1906 n_ Nom Sg n inquiry	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΘΕΟΝ theon G2316 n_ Acc Sg m God	ΔΙ di G1223 Prep THRU through
---	--	---	--	--	--	---	--	--

ΑΝΑΣΤΑCΕΩC anastaseO s G386 n_ Gen Sg f UP-STANDing resurrection	ΙΗCΟΥ iE sou G2424 n_ Gen Sg m OF-JESUS	ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_ Gen Sg m ANOINTED Christ
---	---	---

3:22 **ΟC** **ΕCΤΙΝ** **ΕΝ** **ΔΕΞΙΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΠΟΡΕΥΘΕΙC** **ΕΙC** **ΟΥΡΑΝΟΝ**
 hos estin en dexia tou theou poreutheis eis ouranon
 G3739 G2076 G1722 G1188 G3588 G2316 G4198 G1519 G3772
 pr Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg Prep a_Dat Sg f l_Gen Sg m n_Gen Sg m vp Aor pasD Nom Sg m Prep n_Acc Sg m
WHO **IS** **IN** **RIGHT** **OF-THE** **God** **BEING-GONE** **INTO** **heaven**

²² Who is gone into heaven, and is on the right hand of God; angels and authorities and powers being made subject unto him.

ΥΠΟΤΑΓΕΝΤΩΝ **ΑΥΤΩ** **ΑΓΓΕΛΩΝ** **ΚΑΙ** **ΕΞΟΥCΙΩΝ** **ΚΑΙ** **ΔΥΝΑΜΕΩΝ**
 hupotagentOn autO aggelOn kai exousiOn kai dunameOn
 G5293 G846 G32 G2532 G1849 G2532 G1411
 vp 2Aor Pas Gen Pl m pp Dat Sg m n_Gen Pl m Conj n_Gen Pl f Conj n_Gen Pl f
OF-BEING-UNDER-SET **to-Him** **MESSENGERS** **AND** **authorities** **AND** **ABILITIES**
 of-being-subjected powers